

ՄԵԼԵՍՄՈՒԿԱԹԸ

جموعه اخبار
اداره خانه سی بك اوغ ندۀ جادۀ كیرده نومرو 70

MEDJIMOUA-I-A HIBAR
JOU SOUDIEN
Bureau : 65 Grand Rue de Péra



Մէնէլիք Բէշին 120. — 6 պըրը 60. —
Մէնէլիք Բոսթա Իւնթէթի 30. — Շէհիթ
Բոսթասը 80 դրուշ տըր .
Տէրճ Իտիլէնէք Իւնթէթի Իշին պըրընա
Բալարըզ օլունուր .
Ղաղէթսէա միւթէալիք Խուսուսաթ
Իշինթ. ԹՕԼԱՅԵԱՆՍՍ միւրաճաաթ օլունուր .

Իտարէխանէմիզ Պէյօղլունտա ճատտէյի քէպիրտէ Թազսիմ ճիվարընտա Նօ . 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 28 ՆՈՅՆՄԲԵՐ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ս. Յովհան Ոսկերեան քիլիսէ իտա-
րէսի Թարափընտան կէօնտէրիլիպ,
տիւնքի վէ պու կիւնքի նիւսիլէրիմիզ-
տէ միւնտէրիճ Իւնթէթի Հասըլաթը ճէտ-
վէլիին մէսարիֆաթ գըսմըյա քիլիսէի
մէզքիւր իտարէսիին տիկէր պիր Փըզ-
րաի մուհարրէթսիին զիյրտէ տէրճ Խ-
ւրիզ .

Երաթ՝ Ս. Յ. Ոսկերեան նկնդնգոյ ներքին
նորոգութեան

Տարաքուրիւն տոմսակաց	180
Ճարտարապետ Միւնասեան Համ- բարձուի ըստ միահաղոյն սակար- կութեան	7139 10
Ջերմոցներու նորոգութիւնք	130
Արմայի նորոգութիւն	108
Ատաղճ	394
Եկեղեցւոյ քարայտակն իայ- լացնել	370
Եկեղեցւոյ, Առաջնորդարա- նի և Դպրոցի մաքրութիւն	200

	8521 10
Մնտուկը պատրաստ դրամ	972 10

9493 20

Յառաջիկայ 1892 տարւոյ սկիզբներն
պիտի ձեռնարկուի Եկեղեցւոյն, Առաջ-
նորդարանի և Դպրատան արտաքին նո-
րոգութեանց, վստահ է Հոգաբարձու-
թիւնս որ բարեպաշտ Ժողովուրդն ինչ-
պէս սիրալոթար ձեռնտու գտնուեցաւ
ներքին նորոգութեանց, նմանապէս ի-
րենց նուիրատուութեամբ պիտի քաջա-
լերէ Հոգաբարձութիւնն սկսիլ և կատա-
րելու այն բարեպաշտ ձեռնարկութիւնս .
(ԿճԻՐ)

Պալատէ տէրճ օլունան խայր-
խահանըն էսամիսինտէն վէ վէր-
տիքլէրի Իւնթէթի տան տախի անլա-
շլմադտա տըր քի, ճէմաաթըմըզ,
ուսուրը տինիէն վէ խայրիէն ուզ-
րունա ինքաի սախաթէթ վէ համիլ-
նէթտէ պիւթիւն պիւթիւն ֆի-
թուրսուզ վէ տույղունուզ տէյիլ
տիր . Էօթէտէն պէրու, հէր նէ
վազըթ քիլիսէ վէ խաաթախանէ
նամլարընա ճէմաաթըմըզըն քիտէի
համիլնէթիին միւրաճաաթ օլուն-
ուշ իսէ, միւրտճաաթը վազըա
պօշա չըգմամը տըր քի, պու խու-
սուս միլէթճէ կէրչի պիր վազիթէ
օլմաղա պէրապէր, եինէ մուճիպի
թէնէքըլը վէ մէմուսիլնէթ տիր .
Շու սըրատա, մէզքիւր թամիր
թէնէպիլիսիւնտէ հիմմէթի մախ-
սուսէլէրին տիրիլ իթմիշ օլմաեան
ղէվաթը ալիգատըն ալընա պիքըրի
տէ վաճիպէտէն տիր . Էգճիւմէ
Ոսկերեան քիլիսէսի Միւթէվէլիի

ալիսի Կէօնգատէ Յակոբ էֆէնտի
հազըթլէրի, հէր վազըթ իշպու-
քիլիսէնին ինթիզամը, միւթէմմէ-
լիէնթի, վէլհասըլ միլլէթիմիզ իշին
պատիլի շէրէֆ օլաճադ պիր հալ-
ու մէվգիտէ պուլունմասը էմրին-
տէ հէր կէօնա ֆէտաքալըրի վէ
համիլնէթտէն կէրի տուրմատըլա-
ըլ կիպի, վազը օլան թամիրաթ տա
մահադ քէնտիլէրինին ասարը միւ-
թէգատտիւմէյի տիւնանէթէրվէրի
վէ միլլէթէրվէրիլէրինտէն պու-
լունմուշ օլմասըյա, սէգաի թէնէք-
քիւր վէ մէմուսիլնէթ, վէ էմա-
լինէ հիւսնի իպլէթ օլմաեա լաեղդ
տըր .

Քէզալիք քիլիսէնին Հոգաբար-
ձութիւն վէ Թազախան Խորհուրդ-
հէյնէթլէրի, քիլիսէնին, ալ-
զու վէ մաթլուպ օլան պիր սուրէ-
թի հասնէտէ պուլունտուրուլմասը
իշին հիշ պիր սըրատա էմէք վէ
ղահմէթլէրինի էսիթէմմէտիքլէրի
միսիլու, իշպու թամիր սըրատա-
տա տախի վազը օլան զայրէթի
մէմուսիլնէթի թազաթիւր վէ թահ-
սինէ լաեղդ վէ պու խուսուստա
քէնտիլէրինէ արզը թէնէքըլը վա-
ճիպէտէն տիր .

Ոսկերեան քիլիսէ իտարէսիին
իւնթէթտա տախի իշար օլունտուրու
իւզըն, կէրէք միւշարիլէյ հիւսն
էֆէնտի հազըթլէրինին վէ կէրէք
քիլիսէ իտարէսի իւնթէթի վէ ճիւ-
մանի ազաի քիլիսէնին հիմմէթի
ֆէտաքալընէլէրի վէ էֆրատը ճէ-
մաաթըն ինդիմամը համիլնէթ վէ
մուսվէնէթլէրիլէ ան գարիպ քի-
լիսէնին թամիրաթը խարիճիէնիլէ
տախիլտէքի մէքթէպիլն իսլահ վէ
տահա զիւտտէ պիր սուրէթի մաթ-
լուպէնէ իսլալ օլունաճաղընը դա-
վիէն իւմիտ վէ թէմէնի իլլէրիզ .

Վիէննա Միթիթարեան Թարիգաթընըն
Բանկաթիտէքի մէքթէպի իտարէսի
Թարափընտան կէօնտէրիլի տիր .

Ի Տօնախմբութիւն Յիւրդ տարեղար-
ձին բացման Վիէննական Միթիթարեանց
վարժարանին Ի. Պոլիս, առաջիկայ Կի-
րակի օրը (Դեկտ. 1ին) առաւօտեան ժա-
մը 4 ու կէսին ըստ տահկաց, նոյն վար-
ժարանին Ի Բանկաթի մատրան մէջ գո-
հաբանական Պատարագ պիտի մատուց-
ուի և հանգուցեալ աշակերտաց հոգւոյն
համար պաշտօն պիտի կատարուի Սոյն
եկեղեցական հանդիսին կը հրաւիրուին
մասնաւորապէս այն ամէնքը որոնք այն
վարժարանին աշակերտած են .

Հ. ՆԻԿՈՂԱՅՈՍ Ծ. Վ. ԱՌԿԵՐԵԱՆ
Վարժարանին վարիչը

Մալիւմ օլան մատտէտէն տալըն Տի-
եարաքիւրտէն Թահթ էլ հըֆը Տէրի-
սաաթլէթ ճէլպ օլունմուշ օլան Տ. Յով-
հանէա Հասրիկեան վէ Հ. Աղեքսանդր
Մանուէլեան հազընտա Կաթողիկոս-
րաթրիք իւթպէթլու Ազարեան էֆէն-
տի հազըթլէրի Թարափընտան վազը
օլան իլթիմասիւզէրինէ, միւթալիլէյիւ-
մա իքի րահիպ տիւնքի կիւն Բաթրիք-
խանէմիզէ Թէսլիմ օլունմուշտը տըր .

ԽԱՐԻՃԻԵ

ՅՐԱՆՍԱ

Պու կիւնքի թէնէկրաֆնամէլէրտէ
կէօրիւլտիւ կիւվէճհի, Յրանսատա,
քիլիսէ իլէ տէվէթ արասընտաքի
միւնասէպաթա, եախօտ մէսէլէի
լուհանիէնէ տաիր Աեան մէճիլիսի-
տէ յետիտ պիր մուպահասա վուզու
պուլմուշ տուր յի, պու մուպահա-
սաթը, հէնմիլնէթիւնէ մէպնի ալը-
նաճադ զաղէթալարտա սուրէթի
կէօրիւլտիւկիւնտէ նէշը իտէնէք
իսէք տէ, չիմտիլէք ալընան թէլէ-
կրաֆնամէլէր, խարիճիէնէ գըսմըզ-
տա պէր վէճհի աթի տէրճ իլլէրիզ .

Բարիս, 10 դեկտ. - Աեան մէճի-
սի . Մ. Տիտ՝ Յրանսա հէյնէթի
լուհանիէնէսինին աշվալինտէն պահա
իթմիշ տիր . Մ. տը Մէրա՝ Մ. Տիտէ
մուլթաաթար պիր հէվապ վէրմիշ
տիր . Մ. տը Շէհլօլ՝ Մ. տը Մէրս-
տէն սօնրտ գալգարադ, հէյնէթի
լուհանիէնէ իտիլէն թէարուղաթ-
տան տալաբը բրօթէսթօ իթմիշ
տիր . Միւմտիլէյ, Յրանսա ղէհա-
պիլնինին սատադաթ վէ վաթան-
բէրվէրիլէրի մէյտանտա օլմաղէ,
պուսու ինքեար իտէպիլէնէք հիշ
պիր քիմսէնին վիճուտի թասազ-
վուր օլունամատըղընը, վէ էօրլէ-
րինին պունա պիր իսպաթը քեաֆի
օլունուղունու պէնան իթմիշ տիր .

Մ. Կօպլէ պու պապտէ պազը թէք-
լիֆաթտա պուլունմուշ տուր .

Ատիլիէ վէ մէզահիպ նազըրը Մ.
Յալիէր՝ Մ. Կօպլէնին թէքլիֆինի
րէտտ իթմիշ տիր .

Բէիսի վիւքէլա Մ. տը Յրէյսինէ՝
արգատաղընը պէնանաթընը թէյ-
եիտ իտէրէք, Մ. Կօպլէ թարափըն-
տան տէրմիւն օլունան թէքլիֆին
մուլթաաթալը օլունուղունու վէ ա-
եան մէճիլիսին հէյնէթի վիւքէլա
հազընտա էմիլիէթի պէրքէմալ
օլմասընը թալէպ իթմիշ տիր .

Պու խուսուստա պիր չօգ գարար
միւսվէտտէլէրի թէքլիֆ օլունա-
րադ, պունլարըն քեաֆիէսի րէտտ
օլունմուշ տուր .

Նիհանէթ հէյնէթի վիւքէլա՝ հէյ-

նէթի րուհանիէնին մէրի օլան
գալանիլնէ հիւրմէթ իթմիսի եօ-
լունտա պիր գարարը գապուլ ի-
տէնէկիլնի պէնան իլլէմէսի իւզէրինէ
գարարը մէզքիւր 57 ղէյէ գարըլը
211 ղէյ իլէ գապուլ վէ թաստիգ
օլունմուշ տուր .

Միւզաքէրաթ չիտտէթի ֆէվգէ-
լատէ իլէ ճէրէնան իթմիշ տիր .

ԲԱՐԱՆԸ ՊԻՏՃԷՍԻ

Լօմպարտիա զաղէթաթը 1892 մէ-
նէսի իշին Վաթիգանըն պիւտճէսի
պէր վէճհի աթի օլունուղունու եազ-
մը տըր .

Հասըլաթ . - Բէհապիլնին վէրկի-
լէրի, իգտիվաճարտան վէ միւզէլէ-
րէ կիրմէք իշին վէրիլէն պիլէթլէր-
տէն ալընան իւնթէթ 1 միլեօն 500
պիլն ֆրանգ, Ս. Պետրոսու իւեա-
նէսի 2 միլեօն 500 պիլն ֆրանգ, հա-
սըլաթը միւթէնէվիլա 300 պիլն ֆը-
րանգ, ճէման 4 միլեօն 500 պիլն ֆր .

Մէսարիֆ . - Դարտինալարըն մաա-
շաթը 650 պիլն ֆրանգ, Վաթիգա-
նըն մէսարիֆի, մաթպալի վէ ապէր
մէսարիֆի 2 միլեօն ֆրանգ . Թախ-
սիսաթլար 1 միլեօն 500 պիլն ֆրանգ,
մէմալիքի էնէպիլիէտէ պուլունան
Վաթիգանըն էլլիլէրի մէսարիֆի 1
միլեօն ֆրանգ, ինշաաթ իշին 500
ֆրանգ, Մէն. Թան-տը-լաթիւն քիլի-
սէսի մէսարիֆի 300 պիլն ֆրանգ,
Պօրկէզ գուսուտաթընը մուպա-
եաաթը իշին 250 պիլն ֆրանգ, իւ-
չիւնհիւ իննստան բաբանըն էսէրի
իշին 100 պիլն ֆրանգ, մէսարիֆի
միւլթէլիֆէ 1 միլեօն ֆրանգ . ճէ-
ման վէ թազըրիպա 7 միլեօն ֆրանգ .

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Աթինա, 9 դեկտ. - Եւանա գրալը՝
պիր գաշ կիւնտէն պէրու չիէք խաս-
թալըղընտան միւզտարապ իսէ տէ, ազ-
վալը սըհիլիէսի մուճիպի խօշուտի տիր .
Բարիս, 9 . Մէճիլիսի մէպուսանտա
պահիլիէ պիւտճէսինին էսնաի միւզա-
քէրէսինտէ պահիլիէ նազըրը Մ. Պար-
պէյ՝ աշվալը պահիլիէ հազընտա միւլթ-
թէլիֆ մէպուսան Թարափընտան վազը
օլան մուլթէպաթը րէտտ ու ճէրհ իլէ
եէնի սէֆինէլէր ինշաթը բրօկրամընա
քէմալը կէրմի իլէ տէվաթ իտիլմէքտէ
օլունուղունու իլալէ իլլէմիշ տիր . Յրան-
սա՝ 1892տէ էլլէվմ մալիւմ օլանլարա
ֆաիք սուրէթտէ տէնիլդ ալթընտան
հարէքէթ իտէր թօրթիլ վաթօրլարընա
մալիք օլաճադ տըր . Յրանսա տօնան-
մասը չիմտիէ գատար իմալ իտիլէն
րէվօլվէր թօրլարընտան տահա միւքէմ-
մէլ թօրլարա մալիք տիր .
Աթանս Հաֆաս թէլէկրաֆ շիքէթի .

նին Սօֆիա մուսուլման Թեմայա-
սընտան Մ. Շատուրն՝ տիւն ազգամ-
Փիատա տէրտէսթ օրունմուշ տուր, իս-
րիճիւնէ նազըրը Մ. Բիպօ՝ օլպապտէ բը-
րօթէսթօ իթմէք վէ միւսմիւլէյնին ահա-
նամէլը մուսուլման տէրտէս իթմէք
պրաքըմմապըն թալէպ իլլէմէք իւզրէ
Սօֆիատա մուսուլման Թեմայա
մէմուրունա թալիմաթ իթմ իլլէմիշ
տիր :

Սէնաթօ մէճլիսի, կէօմրիւք թարի-
ֆալարընըն էքսէր մատտէլէրինի գա-
պուլ վէ թաստիգ իթմիշ տիր :

Միւզաքէրաթ, թասֆիէէ օրունմուշ
բէթրօլ կազը հազգընտա ճէլէեան իթ-
միշ տիր : Թիւարէթ նազըրը թարաֆըն-
տան տէրմիւսան օրունան իթիւրապթ
իւէ պէրապէր, Սէնաթօ մէճլիսի բէթրօլ
կէօմրիւկիւնիւ 25 ֆրանգա իպալ իթ-
միշ տիր :

Մ. Լաֆարկ պազը մահքիւմիւնին աֆլ
իտիլմէլէրինի թալէպ իթմիշ իսէ տէ,
Մ. տը Յրէյսիւնէնին իթիւրապթ իւզրէրինէ
թէքիլի մէքըրէր 113 ռէյէ գարընը 298
րէյ իլլէ ռէտտ օրունմուշ տուր :

Սօֆիա, 9.- Աժանա Պալապիւք.- Ա.
ժանա Հապապըն Սօֆիա մուսուլման Մ.
Շատուրն՝ բրէնա Յէրտիւնանտ իլէ Պուլ-
կարիսթան հազգընտա մէմալիքի էճնէ-
պիւնէտէ նէրիւնաթը քեաքիպէ վէ միւս-
թէրիւնանտէ պէր տէվաթ պուլունտու-
ղունտան, միւսմիւլէյնին Պուլկարիս-
թանտան թարաթ հիւքիւմէթ թարա-
ֆընտան էմր օրունմուշ, վէ էմրի մէք-
քիւր տիւն ազգամիւրա գըլընմըլ տըր :
Մ. Շատուրն՝ արապա իլլէ Սըրպ հու-
տուտունտա Բիրօթա կէօթիւրիւմիւլ
տիր :

Պիւքըն, 9.- Ենէի գապիւնէթօ պէր
վէճէի աթի թէլէքքիւլ իթմիշ տիր :

Լ. Գաթարթի՝ ընէիս վիւքէլա, տա-
խիւնէ :

Ժէնէրալ Մանօ՝ էմլաքը գրալի նա-
զըր :

Ալէքս. Լահօվարի՝ խարիճիւնէ :

Ա. Սթիւրպէյ՝ մալիւնէ :

Ժէնէրալ Լահօվարի՝ հարալիւնէ :

Օլանէսքօ՝ նաֆիա :

Սթուրքա՝ (Իթիւմօ) առիւնէ :

Տիւրքի Յօնէսքօ՝ մէքալիպ :

Գապիւնէթօ՝ սաաթ 2տէ էէմին ռէս-
մինի ինրա իլլէմիշ տիր :

Պէրն, 6.- Մէճլիսի մէպուսան՝ Վիլէն-
նատա ճէրէեան իթմէքտէ օլան մուս-
հէտաթ միւզաքէրաթը իլլէ իլթի-
զալ իթմիշ տիր : Սօն միւլէքիւթ պէր
թարաֆ օրունտուղու ճիւնէթլէ, Ալմանիա
վէ Ալմաթիւ իլլէ պիր իթիւրաֆ հուսուլէ
կէլմիշ տիր : Մուսուլման տէրունտու-
րէթի գաթիւնէտէ գարալաշտըրըլաճա-
ղը իւմիտ օրունմուշ տուր :

Վիլէնա, 9.- Խարիճիւնէ նէգարէթի
թարաֆընտան Սըրպիսթանա կէօնտէրի-
լէն պիր նօթատա, միւզաքէրաթը թիւն-
ճարիւնէ կիւրիւմէք իւզրէ Սըրպիսթանըն
Վիլէնանա մուրախսալար կէօնտէրմէսի
լիւզումու տէրմիւսան օրունմուշ տուր :
Ալմանիա պու միւզաքէրաթա իլթի-
րաք իթմէքէճէք տիր :

Ղազէթալար՝ մուսուլման թիւնճա-
րիւնտէն պալա իլլէտիլէրի սըրատա,
մուսուլման մէքըրէրէնին պիր տէվ-
րէի ճէտիտէ աշտըլարընը պէեան ի-
տիւրարը :

Յրէմտէնպալաթ Ղազէթալար, մուսուլ-
տաթը մէքըրէրէնին Յրանա, Բուսիա
վէ Ամէրիգա թարաֆընտան իթիւրապ
օրունան հիւսնէ ուսուլիւնին տալէթ իթ-
տիւրէրի մուսուլմանաթը պէր թարաֆ
իթիւրէլէրինի, վէ նաեք Յրանէ Բրէնէ
ղազէթալար՝ պու մուսուլմանաթըն ազալ

իւզըրինէ Բուսիանըն հիւսնէ ուսուլիւ-
տէն սարֆը նազար իտէճէկիւնի, վէ Յը-
րանանըն Յրանաթօրթ մուսուլման
իլլէ թէլէմին իլլէմիշ օլտուղու մէնաֆի
իլլէ պէրապէր մուսուլմանաթը մէքըրէրէ-
նին ազալ տէվէթի միւլարիւլէյնին իլլէն
պիր իթիւրաթ ճիւտտի օլտուղունու
պէեան իտիւր :

Լօնտրա, 9.- Աժանա Բէյթէրին Նիւ-
նօրքտան թէպիլի իթիւրի պիր թէլէկ-
րաֆնամէ մէպիւնէ կէօրէ, Մ. Գրիսթ
մէճլիսի մէպուսան ըրեապէթիւնէ իլթի-
խապ օրունմուշ տուր :

Մ. Գրիսթին ինթիւսապը իւզըրինէ
Մ. Հիլին՝ հիւսուլիւնէթ ըրապէթիւնէ ին-
թիւսապը թանթը թէլէմինէ ալընմըլ տըր :

Պէլիւրա, 9.- Բէյթիւ.- Սըրպիսթան
վաթօր գուճապէրաթը 2սի պիւլիւք վէ
Լի քիւլիւք օլմաք իւզրէ 3 գըթա վա-
թօր, 11 ըմօրքէթօր վէ 6 շէլէպէք ին-
չասը հազգընտա պիր միւսնապաա քիւ-
չատ իտիւրիշ օլտուղունու իլան իթմիշ
տիր :

Միւսնապաա՝ զեկտ. 22տէ գրիւթ
նէգարէթիւնտէ ինրա օրունմաք տըր :
Պէլիւն, 9.- Շիլէպէթատա վուզուա
կէլէն պիր հարիքտէ 50 խանէ միւսհէ-
րէք օլմուշ տուր :

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Մաթպուլաթը էճնէպիւնէ միւսի-
րիւնէթի՝ Ալլըննը տարիւնի պէլէ-
տիւնէ միւսիւրիւնէթի էօնտէի ալիւնէ-
լէրինտէ գալմաք իւզրէ Մանիտ պէյ
էֆէնտի հազըրէթլէրինէ թէվտի ի-
տիւրիլի իլլէթիւմիշ տիր :

— Պէլիւնին Գրէօյ Յէյթիւնէկա-
ղէթաթընըն իֆատէսիւնէ կէօրէ, Ա-
վսթիւրա խանէտանը իմքէրաթօրիսի
ազաթընտան ալիւրիւք Լէօթօլտ տը
թօսքան էազընտա մէյնապաթ թա-
րիլիլէ Տէրիսապտէթէ կէլէնէք ի-
միւլ :

— Թէնպէթի Բէթի իտաթէսի մու-
գալէլէսիւնին պազը նօթթալարընճա
սօնրատան միւզաքէրաթ ինրաթընա
լիւզում կէօրիւմիւլ օլտուղունտան,
տիւն մէքըրէր ըմթիւնին միւսիւրի Մ.
տը Զօկէպ իլլէ պիր պազը մէմուր-
լարը Մալիւնէ նէգարէթիւնէ պիւլադի-
մէ, ագչամա գաաթար միւզաքէրաթ
իլլէ իլլալ օլունմուշ, ֆազաթ միւ-
զաքէրաթը վազալ նէթիւնէթլիւր
օլալաթըրընտան, մուգալէլաթըն
իմալ վէ թաաթիւսի տիւնքի կիւն
տալիսի վալգու պուլմալը տըր :

— Ճէրիտէի Գարգիւնէնին սահիպի
իմթիւրաթը ճիլլէլէկեան Տիւրքան է-
ֆէնտիւնէ սանիւնէ ըրաթպէսի թէվ-
ճիւլ պուլլուլտուղու իլլէթիւմիշ տիր :
Միւսմիւլէյնի ընթիլիլք նամընա
թէպիւք իտէրիլ :

— Մ. Կէրիլի էթրինէ Տիւննը ու-
մուլիւնէ մէլիսիւնտէ Ալմանիալ տա-
լիլիւրին վէքեալէթիւնէ ինթիւսապ
իտիւրիշ օլան Ալմանիա տէվէթիւնին
Պուլէնս-Ալլըն սապըլ գօնսօլսու
տօգթօր Յէրիւրէ, Տէրիսապտէթէ
մուլաթըրէթլէ, Օթէլ տիւնիլլըթէրէ
էնմիւլ տիր :

Միւսմիւլէյնին ինթիւսապընը
թաստիգ իթմէք իւզրէ, միւսմիւլէյ-
նիւմ տալիլէրին պիր մէճլիսի ու-
մուլիւսի վուգու պուլաճալը մէմուլ
տուր :

— Իսթանպուլ Ղազէթալար պիւլա
միւստէթ թաթիլ գըլընմըլ տըր :

— Կէլէն յուսի. սօնարընտա վէ-
ֆաթ իթմիշ օլան սալթանաթը Մէ-
նիլիւնէն Լօնտրա սէֆիլի միւլթէ-
վէֆա Միւսիւրիւս բաշանըն վաթի-
նէթնամէսի պու քէրրէ քիւլաթ օ-
լունմուշ տուր : Միւլարիլէյնին ին-
կիլթէրրատա թէրք իթմիշ օլտու-
ղու սէրվէթ՝ 25,776 ինկիլիզ լիւրաթը
իլլէ 17 շիլին տիր : Վասիլէթնամէ-
տէ, միւլթէվէֆանըն խանէսի, էշ-
եաթ, քիլթապար, միւսէվէթէր-
թը, նազաթ, վէ Ե սէրիտէն Օսմանլը
սէնէտաթը 114 պին ինկիլիզ լիւրա-
սընա պալիզ օլտուղու կէօնթէրի-
միշ տիր : Միւսիւրիւս բաշա՝ իշպու-
վասիլէթնամէսիւնտէ, օղուլլարը Է-
թիւնէ վէ Բօլա էմլաքընը, մահէլի
վէլաթէթի օլան Մէկա Բէվաթ քի-
լիւնէսի պէքըրէրինէ 7 պին լիւրաթի
օսմանիւնին ֆալիլիլի, էէկէնի թան
իլլէ գըլգարընտալարընա 7 պին լի-
րա, գարընտալը ժօրթուլ ֆալիլ-
եաթընա 6 պին լիւրա, ալմալարը
կրէկուար, Տէմէթրիւս, վէ Գօնս-
թանթիւն իլլէ տօգթօր Աթօթօլի-
տէսիւն ֆալիլեալարընա 100 էր լի-
րա, վէ ագչապաթընտան թէօտէրա
50 լիւրա, Մ. Վարնէր Հէրիօ իլլէ էվ-
լէնմիշ օլան գըլը Սմարապտա 14
պին լիւրա, բրէնա Պէսարապանըն
տուլ զէվէթի վէ քէնտի քէրիմէսի
Բալապաա, էալընը ճէննէթմէ-
քեան Սուլթան Ապալի Ալիլ խանըն
քէնտիւնէ իհտա պուլեուլմուշ օլտու-
ղու մուրասա պիր ինկիլիզ սաաթը
վէ Մ. Գաթալիլի իլլէ էվլէնմիշ օ-
լան գըլը Գասանտրա 14 պին
լիւրալ գօնսմըլ ֆօնտօսու, վէ էվ-
լէնմէմիշ օլան գըլը էլլէն 605 օս-
մանլը լիւրաթ իրաթ պրաքմըլ տըր :
— Պէնկապիտէ պազը գարիւնէլէրին
մահպուլու քիլթաթէթ իթմէնէճէք
տէրէճէտէ պուլունտուղունտան,
մահէլի մէքըրէրէ տէրէլա պիր միւզ-
տար պուլտալ կէօնտէրիւմէսի ճա-
նիպը հիւքիւմէթի Սէնիլիւնտէն թա-
րապուլու հիւքիւմէթի մահէլիւնէսի-
նէ էմր ու իշար պուլլուլմուշ տուր :

Զանկ անոնանց խարիւրաթը որք մասնա- ցնցան ընթրին ճորոգութեան Ս. Թ. Ոսկե- րիւսն Նիլիլիցոյ	
(Շարունակութիւն տես թիւ 2244)	
Տեարք և Տիւնայք	
Յակոբեան Դաւիթ	40
Յարութեան Անտոն	5
Յովհաննէսեան Յովսէփ	20
» Սողոմոն	5
Նազալեան Գէորգ	5
Նաֆիլեան Պետրոս	54
Ներսէսեան Լէոն	108
Նուրեան Գէորգ	20
Շահինեան Վիլլէն	40
Շէլիւնեան Գրիգոր	5
Շէլիւնեան Գրիգոր	5
Շէլիւնեան Լուցիւք	54
Շէլիւնեան Մանուկ	2
Շիլիւնեան Պօղոս	5
Ոսկեան Կոմիտաս	5
Ուզունեան Վիլլէն	20
Ումուտեան Ժան	20
Ուննեան Լէոն	5
Չատրճեան Գրիգոր	7
Չէլիպեան Պօղոս	20
Չիլիպեան Բեգրի	5
Չուխանեան Լուցիւք	27

Չրազեան Պօղոս	40
Չրազեան Գրիգոր	108
Չօպանեան Յովհաննէս	5
Պալէնօվիշ Գէորգ	40
Պետրոսեան Տիւրան	40
Պէրպէրեան Գէորգ	5
Պիլիլիլեան Ալիքան	20
Պիլիլիլեան Անտոն	5
Պիլիլիլեան Պօղոս	5
Պուլապեան Անտոն	54
Պիլիլիլեան Մարգ	40
Ռոստոմեան Պօղոս	5
Սամուէլեան Թաքուհի	5
Սալապեան Անտոն	40
» Յովհաննէս	20
Սարեան Ստեփան	5
Սարիսաղ Պետրոս	5
Սէլէեան Մկրտիչ	40
Սէրգապեան Միքայէլ	5
Սըվաճեան Ազնիւ	108
Ստեփանեան Մկրտիչ	5
Վարդապետեան Կարապետ	2
» Ստեփան	108
Վարդապետեան Անտոն	5
Վարդապետեան Յովսէփ	40
Վիթալի Մատթէօ	5
Վիթէլ Էտովին	408
Վիթապեան Թովմաս	40
Տալեան Գրիգոր	5
Տատրեան Կղմես	20
Տէվրիլեան Յակոբ	5
Տիւրիլեան Գասպար	20
Տիւրիլեան Մեղիկ	20
Տիւր Լէոն Պէյ	408
Տիւրիլեան Կարապետ	5
» Մկրտիչ	20
» Սիմօնօֆ	20
Քալապեան Վիլլէն	5
Քէլեանեան Յովսէփ	5
Քէլեանեան Պետրոս	108
Քէլեանեան Միւրան	5
Քիլթապեան Անտոն խան	648
Քիլթեան Ազապի	5
Քիլթեանեան Դադարոս	5
Օղուլլուքեան Յովսէփ	10
Օրմանեան Եղիսաբէթ	20
Ֆէրապեան Գէորգ	40
Ֆէրապեան Իւարիօն	40
Ֆրաֆրեան Ճիլան	40
Ֆրէշ Միլթօ	5

Բարերարք	
10	5
5	20
5	108
5	2
10	20
20	40
40	40
40	5
5	5
45	5
40	5
40	5
40	95
40	95
Բովանդակութիւն 94931 ²	

ՆԻՉԱՄՆԱՄԷ

Կէօմրիւք մուսուլման տայիր թան-
գիւմ իտիլիպ, մէրիլիլիլի աշքեամընա
պիւլ իտիլիլիլի իրապէի սէնիլիլի հազ-
րէթի Բատիլիլի միւլթէալիլի վէ շէրէթ-
սուտուր պուլլուլմուշ օլան Նիլիլիլիլի
սուլթիլի տիր :

18.- Բօսիա իլլէ կէլէն մէքթուպ շան-
թալարըլա էմլաքը մաթպուլէ վէ 250
կրամ սըգլէթի սաֆիլիլիլի թէճալիլիլի

իմ մէկէն վէ հազի օլտուղու էշեանն պէ-
հէր 100 քիլօտունուն իտիսալաթ րէսմի
կէօմրիւկիւ ալթուռն սիւքէ օլարադ 150
ղրուշտան ֆազլա օլմանան էշեանէր հա-
վի բօսթա բաքէթլէրի մունթազամ պիր
պարնամ միւնտէրիւ վէ մազպուր օլ-
տուղու թագտիրտէ, մուայեհէնտէն
միւնթէսնա թուրքուլաճադ, վէ զիքը
օլունան մէքթուլ չանթալարընըն հիյ-
նի քիւշաթընտա հազըր պուլունմադ
իւզըն կէօմրիւք իտարէսի տիլէտիկի վա-
զըթ բօսթա իտարէլէրիտէ պիրէր մէ-
մուր պուլունտուրուլաճադ տըր, Պու-
նունլա պէրապէր բօսթա արաթըն-
տա պուլունտուրուլաճադ մէմուրուն
հուզըրու, միւնթէրէտ չանթալարտա
րէսմի կէօմրիւկէ թապի վէ եա իտիսալի
մէմուռ էշեանէր հազի գապար պուլու-
նուպ պուլունմաթընըն թահգըզ վէ
թէտադիւտէն իպարէթ օլուպ, մէմուրը
միւնթիւլէր բօսթա մուամէլաթընա պիր
կէօնա սէքթէ իրաա իթմէնէնէր տիր,
էնէնէպիտէն բօսթա վասըթասըլա վի-
րուտ իտէն պիլիւմէն գապար, բօսթա
մէմուրու թարաֆընտան պուլարըն վի-
րուտ իթտիկի կիւն նիւսիսէթէյն օլա-
րադ թանգիւմ օլունանադ պիր ճէտվէ
տէրճ օլունուպ, պիր նիւսիսէսի տէրհալ
կէօմրիւք իտարէսիւն կէօնտէրիւլէրէք,
պուլունն իթա օլունտուղու կիւն վէ
սաաթը հազի պիր մազպուլ սէնէտի ա-
լընանադ տըր: Մէքըրիւ ճէտվէլին իթա
օլունան նիւսիսի սանիէսի, բօսթա մէ-
մուրու թարաֆընտան իմզա օլունանադ
կիպի բօսթա իտարէսի միւնթիւլէ տալի
մէմուր պուլունանադ, վէ մուլիւրէն
բօսթա իտարէլէրիտէն պէնանամէլէրի
տէ պէրապէր իպարադ օլունանադ տըր:
Մէքըրիւ ճէտվէլին հէր իքի նիւսիսի-
նի միւնտէրիւլաթըն էշեանիւլէրիւն մու-
թապըզ պուլունանադ, վէ պու տա գապ-
արըն սըրասըլա գալտ նիւմէրօլարը

վէ կէլտիւլէրի մահէլ վէ միւրօլիւլէյ-
հին իսմի վէ գապարըն սըգլէթ ինտէն
իպարէթ պուլունանադ տըր: Մէքըրիւ
ճէտվէլէր իքիէն միւնթապէմ օլուպ,
մէքըրիւ գըսմարտան պիրիւնիսի 250
կրամ սըգլէթի թէճալուգ իտէն գապ-
արալ պիւհէր 100 քիլօկրամը իշին ղէս-
մի կէօմրիւկիւ ալթուռն օլարադ 150 ղու-
րուշտան զիւտէն օլան էշեա գապարը,
վէ իքիւնիսի վէզնի ղայրը սաթիսի 250
կրամը թէճալուգ իթմէնէն, վէ պէհէր
100 քիլօկրամը իշին ղէսմի կէօմրիւկիւ
ալթուռն օլարադ 150 ղրուշտան զիւտէն
օլմանան գապարըն հազի օլանադ տըր:
Մէքըրիւ ճէտվէլին իքիւնի գըսմընտա
միւնտէրիւ գապարտան պազըլարընըն
կէօմրիւք պէնանամէսի միւնտէրիւլա-
թընտան ղիւպէն իտիլէրէք, պուլարըն
մուայեհէնսի ինապ իթտիկի թագտիր-
տէ, կէօմրիւք իտարէսի ֆրանսըզմա օ-
լարադ թահրիւլէն մէքըրիւ գապարը
բօսթա իտարէսիւն պէնան իտէնէք, վէ
բօսթա ճէտվէլին նիւսիսի սանիէսի
ալաթուրգա սաաթ Ղտէն էվէլէ իթա
օլունմուռ իսէ, կէօմրիւք իտարէսիւն
իշպու թահրիւլաթըն տէրթ սաաթ պիր
միւտտէլ զարֆընտա վէ էկէր սաաթ
Ղտէն սօնրա իթա օլունմուռ իսէ, ֆէր-
տասը կիւն սաաթ Ղէն գաաթ բօսթա
իտարէսիւն կէօնտէրէնէք, վէ պու
մէօլիւն ինքըզսընտան սօնրա ճէտվէ-
լին իքիւնի գըսմընտա միւնտէրիւ գապ-
արըն բօսթա իտարէսի սանապընա թէս-
լիմ իտէնէք տիր, Պիւլաթիս վազթ ու ղէ-
մանըլա բօսթա իտարէսիւն պու եօլտա
մալիւմաթ իթա իտիլտիկի թագտիրտէ,
կէօմրիւք իտարէսիւն պէնան իշէտիկի
գապարըն պիր մազպուլ սէնէտի մու-
թապիլիւտէ ճէտվէլին պիրիւնի գըսմըն-
տա միւնտէրիւ գապար իլէ պէրապէր

բօսթա իտարէսի կէօմրիւքիւն, թահրի-
լէն թայեին իտէնէկի մէմուրա թէսլիմ
իշէնէնէք տիր, կէօմրիւկէ իթա օլունան
նիւսիսի սանիէն, ճէտվէլ միւնտէրի-
ւաթընըն նիւսիսի ալիւլէլէրի միւնթէ-
վիւթընա մութապըզ օլուպ օլմաթը-
ղընը թէտադիւլէ իշին կէօմրիւք իտարէ-
սիւնի արասըրա բօսթա իտարէսիւն պիր
մէմուր մախսուս կէօնտէրիւլէն հազըր
օլանադ, վէ ղու գաաթ քի, իտարէի
մէքըրիւ մէմուր միւնթիւլէյնի գանը
կիւն վէ գանը սաաթտա րօսթա չան-
թալարը իտարիւնտէ վիրուտ իտէնէք
գապար իլէ մուգալէլէնամէսիտէ կէօս
թէրիլէն սըգլէթի թէճալուգ իտէն ղէյ-
լէր էշեանի մայիլէ գապարըն նազարըյ-
լա պազըլարադ, էշեանի մէքըրիւ հազ-
գընտա ինրա իտիլէն մուամէլաթա թա-
պի օլանադ տըր:
19.- Եօլմուլարըն պէրապէրիւլէրիտէ
պուլունան էշեանըն մուայեհէնսի իշին
կէօմրիւք իտարէսի ինապ իտէնէնէնէլ-
լէր թախիս իտէնէք, վէ մէքըրիւ մու-
այեհէնտէն հիւ քիմսէ միւնթէսնա թու-
թուլմանադ տըր: Բէսմի կէօմրիւկէ
թապի էշեանտան թիւարէթ իշին օլմա-
եարադ զաթի պազը ղէյ կէթիլէն եօլ-
մուլար թահրիլէն պէնան իթմէնէն մէ-
պուր օլմանըպ, էշեանի մէքըրիւլէն եա
շիֆահէն պէնան վէ եալօտ հիւ պիր
շէյ պէնան իթմէնէնէն սանաթըլարը-
նըն մուայեհէն իտիլմէսի թալէպ իլէ
իքիւնիսի իտէնէնէք, վէ եօլմուլար
եալընըպ մուայեհէնտէն քէթմ իթմէն
իտիլտիլէրի էշեանտան մէսուլ թու-
թուլմանադ տըր: էշեանի մէքըրիւլէն
զաթըլարընա մախսուս վէ միւնթապէլ
օլտուղըն անալըլալար՝ րէսմի կէօմրիւք-
տէն մուաֆ օլտուղու կիպի, զաթընա
մախսուս օլտուղու կէօմրիւքէն միւնթէ-

լէմ օլան ճէտիա էլպիսէ վէ չամալուր
վէ անադ գապը կիպի սայիր ուֆադ
թէֆէք ղէյլէր տալիս րէսմի կէօմրիւք-
տէն մուաֆ թուրքուլաճադ աըր:
(Տէվաթի)

ԱՐՐԱՖԻԵ	
ԳԱՆԳԱՅԱՆ ՊՐՈԳՆՈՅ	
Գալաթա 29 էոյ.	
գ. ումուր 28 էոյ. գաթ. 19 24	
գ. 29 էոյ. ալըլ. տուպը 19 24	
Իւնիֆիկէ գաթ.	
Սէրի A. Ա. Իսթիգրադ	43 30
« B. Բ.	25 00
« C. Գ.	19 24
Բումէլի շըմէնտըֆէրի	63 75
Ագէլ ֆայիլի	7 00
Բաթըր	00 00
Հէվալէսիգ	32 00 1/2
ՊԱՆԳԱՆ ԱԳՍԻՈՅԱԼԱՐԸ	
Գրէտի Ժէնէրալ	8 06
Իսթանպուլ պանդասը	4 30
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	4 13
Թրամպ	5 95
Սօսիէթէ Օթթոման պանդասը	4 20
ԱԳՁԷԼԷՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍԻՆ	
Օսմ. լիւրասը 100 ղրուշտան Ղր. Բր.	
Պէնադ Մէհիտիէ ֆարգը	107 32
Մէթալիք	98 00
Պէլիք	101 20
Ալթըլըք	102 00
Ինկիլիդ լիւրասը	110 05
Ֆրանսըզ ալթուռնու	87 18
Բօլ	9 10
Գրէմից ալթուռնու	51 15
Գարպօն գալմէսի	9 37
Թահիլաթը Օսմանիէ	74 25
Թահիլաթը Օսմանիէ	74 25

միջ օլտուղու սըրաստա, միւսիւ գօնթուն Բուրիստէ ղէֆը ու ճիւմ-
պիւլ իլէ իմրարը վազըթ իթտիկիւնի պիրիւր տա, քէնտիսիւնի
եադալամադ իշին մի պուլաբա կէլիլ տիր:

Հէր նէ իսէ, էլպէթթէ պու գօմէտիւնըն նէ օլտուղունու
անլանադըզ:

Ժան Տիւֆուր պատէհու գաբուճունուն նէգտիւնէ կիթտիքի,
օ տա քէնտիսի կիպի ազիմ թէաճճիւպ վէ մէրադ իշինտէ պուլու-
նուեօրտու: Պու սուրէթլէ մէրգուլար, արալարընտա թաաթիի
էֆըեար ու միւլաճաղաթա պաշլատըլար:

Սէն-Բօր սէյֆիկէսիւնտէ Անէթ վէ իթալիալը սիւտանա, խու-
սուսիլէ կէնճ մատամընըն էօրարընը վէ իզթիւրապաթընըն հէրքէս-
տէն էյի պիլմէտէ օլան Անէթ տիւշարը քէտէրի ազիմ օլմուշ
օլուպ, սիւտանա, ղալպ օլան չօճուգ հազգընտա խուսուպի պիր
մուհապպէթի հասըլ օլմուշ օլմասըլյա աղալամադտան քէնտիսի մէն
իտէմէտէկի կիպի, Անէթ տէ պիւսպիւլիւն գալաթըլ պիր հալէ
կէլէրէք, չօճուղու ալըրան քիմսէնի իքիւնի վէ էսէրիւնի պուլմադ
իշին, պիր օտատան օլ պիր օտաեա, էվտէն սէպգէվաթ պաղչէ-
սիւնէ, վէ պաղչէտէն Սէն նէհրիւնի սահիլիւնէ նազըր օլան գաբու-
եա գօշմապտա իտի:

Հալպու քի Ժիւլիէնի չարըլարըն թօրադադա հիւ պիր էսէր
պրադմըշ օլմատըղընտան, պու եօլտա կիտիպ կէլմէքլէրտէն հիւ
պիր նէթիւնէ հասըլ օլմամադտա իտի:

Պէսլէմէ իլէ սիւտանա արասընտա իսէ ղու սէօզլէր թաաթի
օլունտու:

— Մուլթադա սէպգէվաթ պաղչէսիւնտէն վէ սօֆանըն գաբու-
սունտան պու էվէ կիրիլմըշ տիր:

— Պիր քէլլէ իշէրի կիրտիքտէն սօնրա սօֆանըն գաբուսու-
նու ալըզ պրադմասը լազըլմ կէլմէզ իտի:

— Պու տէրէնէ եազընըմըղտան իշէրի կիրիլսիւն տէ պիլիմ ի-
շիթմէքիկիւնի տիւշիւնտիւքէ...

— Տիւլարտա ղանէթ շէտիտ սուրէթտէ հիւլմ իտէն քիւղկեա-
րըն վէ պուստան տօլաեը աղաճլարըն կիրիլալթիւսիւ արասընտա
նաճըլ իշիտէպիլիւր իտիք, Ձէվալը չօճուգ... քէնտիսիւնի նէ գա-
աար սէվէր իտիմ:

գաաը պուլունուպ, թաալմտան սօնրա Ժիւլ տը Լիւսընայ՝ տալէթ-
լիլէրիլէ պիրիլքտէ գումար օլնամադ իւզըն սէրգըլէնէ կիթտի:

Հանրիկէթի ղէվի, բէք չօգ վէ վէլիմ մէշղուլիէթլէրիւնէ
րաղմէն, վէ պիլիւր տէ օ մէշղուլիէթլէրի սէպէպիլլէ, ղիհիւնի
տալկընըլա հասը իթմէք իշին հէր կէօնա վասըթտա միւրա-
ճաաթտան կէրի տուրմամադտա իտի: Պու ճիւլէ իլէ Մատլէնի
մահլը խուսուսընտաքի թասալվուրունու տիւշիւնմէքտէն տէ խա-
լի օլմամադտա իտի:

Մէրգուլմ, էվտէն չրգտըղը ղէման, ալտէթ իտէնէկիւնի սէօլլէ-
միջ օլտուղունտան, գաբուճու պէքլէմէքտէ, վէ վէքիլիսարճ Ժան
Տիւֆուր տա միւլէյիւն օտասընտա օթուրուպ, կիւնիւք հիւսապ-
լարընը սըրաեա գօլմադտա իտի:

Մատամ տը Լիւսընայ՝ օթէլին գաբուսունտա արապատան
էնտի:

Մէգպուրէ ղէվիկէն եադալալարըն, անըն՝ մասուճունու սիր-
գաթ իթմիջ օլմասընտան տօլաեը հիւս իտէկէլտիկի հիտտէթի
արթմադտա իտի:

Նիհանէթ օթէլին գաբուսու չանըն չէքտի, վէ Ժան Տիւ-
ֆուր՝ միւշիլ պիր հիւսապը հէնուգ պիլթիւրմիջ օլմասըլյա, չանըն
սէսիւնի իշիթտիկիւնտէ, գուլադ վէրիպ, քէնտի քէնտիւնէ,

— Աճապա միւսիւ գօնթ ալտէթ մի իթտի, տէտի վէ տօղ-
ուճա էֆէնտիսիւնի տալիւնտէն ազիմէթ իլլէտի:

Գաբուճու տալի գօնթուն ալտէթ իթմիջ օլտուղունու ղանն
իլէ, գաբուճուն իքիւնի չէքտի, վէ քէնտիսի տէ էֆէնտիսիւնի սէ-
լամամադ իւզըն, օտասընըն էշիկի իւզէրիւնտէ տուրտու: Լաքին
Հանրիկէթի կէօրտիւկիւնտէ, տիւշարըն հայրէթլէ մէգպուրէնի եօ-
լունա մանի օլարադ:

— Աֆվ իտէրիւնիգ մատամ, ղալիպա եանըլըեօրսունուգ օլմալը,
տէտի:

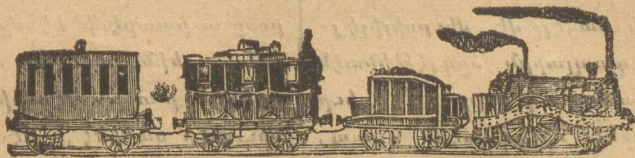
— Խայր եանըլմաեօրուլմ, պուրասը Մ. գօնթ տը Լիւսընայըն
օթէլի տէյիլ մի տիր:

— Էվվէթ, ֆադաթ Մ. գօնթ տիւշարը չըգմըշ տըր:

— Բէք էյի, պէքլէրիմ:

— Միւլմըն տէյիլ տիր մատամ, պանա օ եօլտա թալիմաթ
վէլիլմէմիջ տիր:

— Պիր թարաֆա տուրուն... պուրասը պէնիմ խանէմ տիր...
պէն գօնթէս տը Լիւսընայըլմ, տէյի Հանրիկէթ պէնան իլլէտի:



ՇԱՐԳ ՏԵՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

Տերաւատեր իւր Քիւրճիկը — Չերմեհեք արաւրտաւ եօյնոշ քարիփաւր, 1891 Հոկտեմբեր 1 տէն իրիսարեկն

ՄԹԱՍԻՕՆ ՏԵՐԱՍԱՏԵՐ ՔԻՒՐՉԻԿ-ՉԵՐՄԵՒԷԿ	ԳԱՐԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒ																								
	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46				
	ՍԱՊԱՆ												ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԵՔԵԹ										ԱԳՇԱՍ		
Սթանպօլ	6 30	7 00	7 30	8 00	8 30	9 00	9 30	10 00	10 30	11 00	11 30	12 00	1 30	2 00	2 30	3 00	4 00	4 30	5 00	5 30	6 00	6 30			
Գուլ-գարու	6 39	7 09	7 39	8 09	8 39	9 09	9 39	10 09	10 39	11 09	11 39	12 09	1 39	2 09	2 39	3 09	4 09	4 39	5 09	5 39	6 09	6 39			
Ենի-գարու	6 43	7 13	7 43	8 13	8 43	9 13	9 43	10 13	10 43	11 13	11 43	12 13	1 43	2 13	2 43	3 13	4 13	4 43	5 13	5 43	6 13	6 43			
Սասնաթիւ	6 49	7 19	7 49	8 19	8 49	9 19	9 49	10 19	10 49	11 19	11 49	12 19	1 49	2 19	2 49	3 19	4 19	4 49	5 19	5 49	6 19	6 49			
Ենի-գուլ	6 55	7 25	7 55	8 25	8 55	9 25	9 55	10 25	10 55	11 25	11 55	12 25	1 55	2 25	2 55	3 25	4 25	4 55	5 25	5 55	6 25	6 55			
Մագրի-քէյ	6 09	7 39	8 09	8 39	9 09	—	10 09	10 39	11 09	11 39	12 09	—	2 09	—	3 09	3 39	4 09	4 39	5 09	5 39	6 09	6 39			
Այ-Սթէֆանօ	6 18	—	8 21	8 52	9 15	—	—	—	11 15	11 47	—	—	2 15	—	—	3 45	—	5 15	5 48	6 16	—	7			
Քիւրճիկ-Չէմեհեք	—	—	—	9 02	—	—	—	—	—	11 55	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 24	—	—			
												ԷՅՊԼԸ													

ՄԹԱՍԻՕՆ		ԳԱՐԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒ																								
ՔԻՒՐՃԻԿ-ՉԵՐՄԵՒԿ		5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	51			
ՏԵՐԱՍԱՏԵՐ		ՍԱՊԱՆ												ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԵՔԵԹ										ԱԳՇԱՍ		
Քիւրճիկ-Չէմեհեք		—	6 50	—	—	—	—	—	—	—	—	12 50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 06				
Այ-Սթէֆանօ		6 30	7 00	—	8 00	8 30	—	9 30	—	—	11 27	—	1 00	—	—	2 30	—	4 00	—	5 30	5 57	—	7 18			
Մագրի-քէյ		6 40	7 10	7 39	8 11	8 40	—	9 40	10 10	10 40	11 38	12 24	1 10	—	—	2 40	3 10	4 10	4 40	5 40	6 10	6 40	7 43			
Ենի-գուլ		6 52	7 22	7 50	8 23	8 52	9 26	9 52	10 22	10 52	11 52	12 44	1 22	1 52	2 26	2 52	3 22	4 22	4 52	5 52	6 22	6 52	7 57			
Սասնաթիւ		6 56	7 26	—	8 27	8 56	9 29	9 56	10 26	10 56	11 56	12 48	1 26	1 56	2 29	2 56	3 26	4 26	4 56	5 56	6 26	6 56	—			
Ենի-գարու		7 02	7 32	—	8 33	9 02	9 34	10 02	10 32	11 02	12 02	12 51	1 32	2 02	2 31	3 02	3 32	4 32	5 02	6 02	6 32	7 02	—			
Գուլ-գարու		7 08	7 38	7 59	8 38	9 08	9 38	10 08	10 38	11 08	12 08	12 58	1 38	2 08	2 38	3 08	3 38	4 38	5 08	6 08	6 38	7 06	8 06			
Սթանպօլ		7 16	7 46	8 07	8 46	9 16	9 46	10 16	10 46	11 16	12 16	1 01	1 46	2 16	2 46	3 16	3 46	4 46	5 16	6 16	6 46	7 14	8 15			
ՎԻՅՆՆԱԻ																										

Հաճմի քիւրճիկ-քէյ եւս պիւ իսթիսն հէր գաթարտա գապուլ օլունուր, — Հաճմի պիւրեիք եւս եւս կէլինճէ պուլար անճագ Տէրիսաւ տէթ իլէ Մագրի-քէյ արաւրտա քեալին մէվգըլէր արաւրտա ամէտլիւտ իտէն թընէլէր իլէ նազլ վէ իրաւ օլունապիլէճէք տիր, **ԻՍՏԱԼԱԹ ՄԻՏԻՐԻԵԹ**

վէ պու սեօզլէրի օլ մէթէպէ ամիրճէ թէլէֆֆիւզ իթտի քի, ճէ-վապ վէրմէք գապիլ տէյիլ իտի:

Դաբուճու պու տէֆա պիւթիւն պիւթիւն շալըրպ, անյալը-մազ սուրէթտէ պազը քէլիմէլէր իրաւիլլէ պէրաի թէվաղիւ պա-լընը հէման եէրէ գաւար էյտի, վէ պատէհու իլէրքի իրզմէթ-ճիլէրէ իրապարը քէյֆիլէթ իլին շան չէքմէք իւզըն օտաւընա կիրտի:

Հանրիլէթ իսէ, տէհիլգտէ եանմագտա օլան լամպալարըն ըլը-ղըյա հալվիտէն վէ պատէհու պիւրեիք նէրտիլլէնի գաւտէմէլէ-րինտէն կէլիպ, ճամէքեանը պիր գաբու ալմագլա, ժան Տիւֆու-րու գաբըլլատը:

Մէրգուլ, օ սաաթտա վէ օ մահէլլտէ թանրմատըրը պիր գաւտընը կէօրտիւկիւնտէ, իզհարը թէհաճիւկիւ աղիւ իլլէտի, վէ գաբուճուճու եաբտըրը միսիլլու, քէնտիսի տէ մէզպուրէնի կօլունու մէն իլէ,

- Մատամ . . . մատամ . . . նէ՛ իսթէեօրսունուզ, տէյի սօլտու:
- Մ. գօնթուն տիշարը չըգմըլ օլտուղու սահի՛հ մի տիր:
- Իվլէթ մատամ, սահի՛հ տիր:
- Օ հալտէ քէնտիսի պէքլէնէնէնէնի:
- Լաքին . . .
- Պէնի տարիւմէ կէօթիւրիւնիւզ:

Ժան Տիւֆուր . . . (Քէմալը հայրէթլէ) Տարիէնիգէ՛ մի. (Պա-տէհու քէնտի քէնտիսի) Պու գարը հէր հալտէ մէճնուն տուր. լաքին գաբուճու պու գաբընըն իլէրի կիրմէսինէ նաւըլ միւսաա-տէ իթմիլ տիր:

Հանրիլէթ . . . (Քէլամա տէվամ իտէրէք) Իսթիլգ ժան Տիւ-ֆուր մու տուր:

- Էվլէթ մատամ:
- Սիլ Մ. գօնթուն իրզմէթիսիմիսիլլիգ:
- Քէնտիսին վէքիլարըն, էնիլիլէթլի տաթմիլիմ, մատամ:
- Թէհաճիւկ վէ թէրէտտիւտիւնիւզ պէնի թանրմատըրընտէն իլէրի կէլտիլիսի անյաեօրում . . . Պէն էֆէնտիլիլլին զէվէսիլիմ:

Իմտի էֆէնտիլիլլիլլէ իթաաթա պօրճիւլ օլտուղու կիպի, պանա տա իթաաթա պօրճիւլսունուզ, Պու հալտէ պէնի տարիւմէ կէօթիւրիւն:

Գօգլիգ օ պիրտէն պիրէ արգաեա սօղըր սըլըաեարաք, պէլ քէվիլիլլէ գաւար պալընը էյտի, վէ էիւքսէք սէտա իլէ,

- Մատամ գօնթէն . . . մատամ գօնթէն պիւրատա, տէտի:

Հանրիլէթ, իւլիւնճիւ տէֆա օլարաք,

- Սիլգէ սէյյէեօրումքի, պէնի տարիւմէ կէօթիւրիւն, տէյի պէեան իլլէտի:

Պու քէրէ ժան Տիւֆուր՝ թէրէտտիւտիւ պէր թարաֆ իլէ, գօնսօլուն իւթիւրիւնտէն պիր լամպա ալարաք, վէ պիրիւնի գաթըն տարիլէլլէրիւն կէօթիւրիւն նէրտիլլէն տօղըր իլէրիլլէնէք:

- Մատամ գօնթէն, սիլտէն էվլէլ եիւրիւմէքտէ օլտու-ղում՝ իլին աֆվընըրը ընճա իտէրիմ, տէտի:

Հանրիլէթ՝ ճէվապ վէրմէքիլլին ժան Տիւֆուրու թաաթիպ իթտի: Մէրգուլ իրզմէթքեար պիր գաբու ալարաք,

- Պուրաւր՝ մատամ գօնթէսին խուսուսի սալունու տուր: Սօլ-տա հալվէթ տարիլլէսի, վէ սաղտա եաթաք օտաւը մէվճուտ տուր, տէյի պէեան իլլէտի:

Հանրիլէթ սալունտան կէլիպ եաթաք օտաւընա կիրտի, վէ էթ-րաթընա աթֆը նազար իլէ, չըմինէ իւզէրիլլէքի շամատալարը կէօթիլլէրէք,

- Շու մուլարը եազըն, տէտի:

Ժան Տիւֆուր անիլտէ իթաաթ իթտի, վէ կէնճ գաւտըն չու աթիլտէքի սէօզլէրի իլալէթէն տէրմիեան իլլէտի:

- Շիմտի պէնի եալընը պարաքըն. անճագ Մ. գօնթուն ալ-տէթիլտէ, օթէլտէ պուլունտուղում վէ քէնտիսին պէքլէտի-կիմի խապէր վէրին, տէտի:
- Բէք էյի մատամ գօնթէն:

Ժան Տիւֆուր՝ եէնիտէն եէրէ գաւար էյիլտիլլէտէն սօնրա, գաբուճու արգաւտան գաբաեւրպ տիշարը չըգտը:

Կէնճ գաւտընըն օտաւընտա ֆիլտիլլէտէն պիր խաչ, վէ պու-նուն ալթընտա տիլ չէօքմէնէ. վէ տուա իթմէնէ մախուուս պիր իսկէմլէ պսուլունմատըյա, Հանրիլէթ՝ օտաեա կիրէր կիրմէզ պու-լարը կէօրիւպ, տէրհալ մէզքիւր իսկէմլէտէ տիլ չէօքտիւ, վէ պալընը իլէ էլլէրի տէրուլլէնէ ալպ, տուաեա տալար:

Վէքիլլարըն էֆէնտի՝ զանէթ թէհաճիւկ վէ մէրաք իլինտէ օլարաք թէքար ալթ գաթա էնիպ, գուլաղընը գալըեարաք, քէնտի քէնտիսի չու սէօզլէրի սէյյէմէքտէ իտի:

- Մատամ գօնթէն պուրատա . . . Մ. գօնթուն ալա մալիւ-մաթը օլմաքսըրըն մատամ գօնթէսին, կիլէ վաթթը վէ անը-ղըն պուրաեա կէլիլլէ . . . պու հալ թապիլ տէյիլ տիր . . . պու-նուն մանէալըն նէ՛ օլապիլլիր . . . անապա քէնտիսի քէյէ չէքիլլէ: